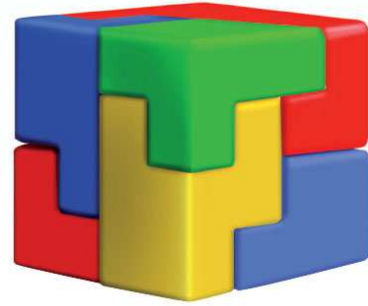




CITTA' DI TORINO



Politiche per l'Integrazione

Newsletter n. 4/2009

Venerdì
24 aprile 2009

TORINO PLURALE

mensile del Settore Integrazione della Città di Torino



“Una città amica sa offrire questi tempi, questi spazi, queste opportunità, perché da qui prendono forma il dialogo e la relazione, rendendo così possibile una convivenza umana e umanizzante.”

Cardinale Tettamanzi, La città rinnovata dal dialogo, Discorso alla Città nei Vespri della solennità di Sant’Ambrogio, 5 dicembre 2008.

Una città amica, appunto, dovrebbe saper offrire tempi, spazi ed opportunità perché questi rappresentano il terreno fertile del dialogo e delle relazioni. Questa nostra città, Torino, lo fa quotidianamente, anche se spesso l’assordante clamore di altri discorsi non ne fa sentire la voce.

Allora, forse, vale la pena parlare più forte, farsi ascoltare, raccontare di una città amica che già costruisce spazi e opportunità malgrado un mondo distratto che non si ferma a guardare e a sentire. Soltanto in questo mese appena passato molte di queste cose sono successe: qualcuno di voi ha ascoltato un concerto al Teatro Regio, altri hanno corso per le vie della città. Qualcuno ha discusso di immigrazione, altri hanno raccontato la loro storia e l’hanno messa in scena, a teatro. Alcune donne, diverse per storia, lingua e appartenenza religiosa, hanno cantato insieme, in italiano. In molti luoghi della città si è parlato di laicità dello Stato e del rapporto con la fede, con le fedi. E con la dimensione spirituale di ciascuno. E della libertà. E della voglia di non avere paura. E del desiderio di sentirsi torinesi nella diversità e nel rispetto di tutti. Si è parlato di democrazia, e si è praticata la democrazia. Voci di una città amica che, mi auguro, sapranno diventare rumorose.

Ilda Curti

Assessore al Coordinamento delle Politiche d’Integrazione

Dal prossimo mese Torino Plurale avrà una veste del tutto nuova. Questo numero, infatti, rappresenta la fine di un percorso sperimentale, fatto anche di piccole e grandi imprecisioni, superate dalle soluzioni tecniche oramai pronte all’avvio.

Il nuovo prodotto avrà anche un nuovo “motore”, una redazione completamente rinnovata che, siamo certi, riuscirà a migliorare quanto fatto finora. Un ringraziamento particolare va ai giovani del servizio civile nazionale e a quelli del progetto “Se non ora quando” che tanto hanno contribuito all’avvio di questo progetto.

Tornando a questo numero, nella sezione in **Evidenza**, segnaliamo:

- **LAJAL AL MAGHREB - Musica, immagini, artigianato, gastronomia per incontrare e conoscere il Marocco**
- **La festa di Collegno “DIVERSI E UGUALI”**
- **La comunicazione indirizzata ai cittadini comunitari sulla possibilità di voto per le elezioni europee e in 227 Comuni del Piemonte**
- **La continuazione di “Piscina al femminile”, corsi di nuoto per le donne di tutte le età**

La Newsletter è consultabile anche sui seguenti siti partner:

Osservatorio Immigrazione Regione Piemonte	www.piemonteimmigrazione.it
Informastranieri della Città di Torino	www.comune.torino.it/stranieri-nomadi
Centro Interculturale della Città di Torino	www.comune.torino.it/intercultura
Sito in lingua romena della Città di Torino	www.comune.torino.it/ro
Sito in lingua araba della Città di Torino	www.comune.torino.it/ar
Sito in lingua albanese della Città di Torino	www.comune.torino.it/sq
Sito in lingua spagnola della Città di Torino	www.comune.torino.it/es
Sito in lingua francese della Città di Torino	www.comune.torino.it/fr
Sito in lingua inglese della Città di Torino	www.comune.torino.it/en
Centro promozione della Pace	www.comune.torino.it/circ5/informahandicap
Circostrazione 5	
Periodico “Popoli News”	www.popolinews.net/home.html
IUC – International Staff College	www.iuctorino.it
Redattore Sociale	www.redattoresociale.it

La Redazione

IN EVIDENZA

LAJAL AL MAGHREB

Musica, immagini, artigianato, gastronomia per incontrare e conoscere il Marocco

Il Settore Integrazione del Comune di Torino è lieto di comunicare che, in occasione del ciclo di incontri che si terranno presso Cascina Roccafranca dal 17 al 24 maggio dedicati alla cultura marocchina, i ragazzi del Servizio Civile Volontario Giovani Immigrati a Torino parteciperanno attivamente all’iniziativa nelle giornate del 17 e 22 maggio.

Domenica 17 maggio – Dalle 10 alle 23

Presso Cascina Roccafranca

Ore 10.00

Cicloturistica per le vie del quartiere

Ore 16.00

sPiazzaMondo alla Roccafranca:

Giochi dal mondo - Attività di animazione per le famiglie proposte dai ragazzi del Servizio Civile Volontario Giovani Immigrati a Torino

Ore 18.00

Inaugurazione della manifestazione

Ore 18.30

Immagini e musica dal Marocco, film-documentario su cultura, lingue e tradizioni del Marocco

Ore 19.00

Aperitivo etnico presso la Caffetteria ¿Algomas?

Ore 21.00

Concerto di musica marocchina con l’Orchestra Amar

Venerdì 22 maggio – Dalle 16.30 alle 21

Presso Cascina Roccafranca

Ore 16.30

Le seconde generazioni a Torino - Incontro con Ilda Curti Assessore al Coordinamento delle Politiche per l'Integrazione della Città di Torino

A seguire spettacolo di Danza delle Scuole Mazzarello e Vidari - A cura di Associazione Culturale Kin Koba – Voci lontane

Poesie dal Maghreb – A cura dei ragazzi della scuola di arabo patrocinata dalla Fondazione Hassan II di Rabat

Ore 18.00

sPiazzaMondo alla Roccafranca:

Giovani immigrati a Torino - Incontro con i ragazzi del Servizio Civile Volontario Giovani Immigrati e l'associazione Turin World People. Due anni di esperienza di volontariato raccontate dai protagonisti, proiezione dei video "Senonoraquando" e "sPiazzaMondo".

A seguire aperitivo etnico per i partecipanti a cura della Caffetteria ¿Algomas? E musica con i Pazzi Boys

DIVERSI E UGUALI

Festa di Collegno

L'Associazione "**Il laboratorio di Calvino**", con sede a Collegno in Via Partigiani 9, impegnata da lungo tempo sul tema dell'integrazione, organizza, con il **patrocinio della Regione Piemonte, della Provincia di Torino, del Comune di Torino e del Comune di Collegno**, quattro giornate di iniziative straordinarie, unitamente alle scuole e associazioni che hanno aderito e che saranno parte integrante dell'iniziativa.

Ogni associazione che parteciperà, avrà a disposizione spazi per proporre e svolgere tutte le attività che, sotto l'aspetto culturale, artistico, musicale e di folklore, rappresentino il proprio paese. Presso il Centro Civico sarà allestita una mostra di lavori che vanno dalla pittura alla scultura, dall'arte del cucito all'artigianato. Ogni sera diversi gruppi proporranno danze e musiche popolari.

Le città sono il banco di prova della capacità del nostro paese di governare la transizione verso la società multietnica tramite una maturazione del grado di civiltà e un salto di qualità dell'organizzazione collettiva. Collegno città plurale, capace di investire intelligenze ed energie per affrontare le trasformazioni che stanno avvenendo: è la sfida che impegna istituzioni, tessuto associativo e territori della città. Una sfida che non nega la fatica, gli sforzi, le difficoltà, ma che nello stesso tempo generatrice di futuri possibili, di ricchezza progettuale, di interazioni positive. Collegno è già la straordinaria normalità che non fa notizia, che lavora nel profondo, che mette al centro le persone con le loro differenze, storie, capacità, pensieri. Diversi e Uguali vuole aumentare le opportunità di integrazione tra luoghi, persone, culture e progetti. Vuole che la straordinaria normalità faccia un po' notizia, diventi sempre più patrimonio di tutti. Perché siamo, tutti, cittadini del mondo.

Ilda Curti e Giuseppe Superbo

Programma:

Giovedì 14

Ore 19,30 Banda musicale

Ore 21,00 Concerto con i "Liberidentro" (Cover 60-70-80)

Venerdì 15

Ore 20,00 Dagli Appennini alle Ande con la "Taranta Calabria" e il Gruppo Peruviano "Intillaqta"

Sabato 16

Ore 16,30 Incontro di calcio "Italia – Resto del mondo" dedicato al ritorno di Fabrizio Catalano

Ore 19,00 Dal nord Europa al sud Pugliese con "Le Spicciolate" (ballate provenzali, occitane e irlandesi) e "Terminal Traghetti" (Pizziche, tarantelle e tamurriate)

Domenica 17

Ore 10,00 Gran raduno motociclistico

Ore 11,00 S. Messa

Ore 14,30 Terzo Trofeo di Judo "Kodokan" - Villaggio Dora
Ore 19,00 Dalla Romania alla Moldavia, musiche, danze e folklore con i gruppi "Flacara", "Basarabia" e "Fratia"

Associazioni partecipanti:

Associazione Casa Puglia Piemonte - Associazione Pugliesi nel Mondo - Associazione Donne Immigrate "Vivere nel Vento" - Associazione "Speranza" - comunità moldava - Associazione Culturale "Armonia" - Associazione Italo-Romena "Fratia" - Associazione Culturale Moldava "Basarabia" - Associazione Culturale Romena "Carpatina" - Associazione "2 PR: Prevenzione & Promozione" - Giornale Romeno "Obiectiv" - Progetto "Aperta-mente - Cittadine donne dal mondo" - Associazione Culturale "Amece" - Marocco - Associazione Culturale "Vatra" - Albania - Associazione "Russkij Mir" - Parrocchia San Giuseppe - Comitato di Quartiere "Villaggio Dora" - Associazione Sportiva "Kodokan" - Associazione Culturale "Capaci" - Associazione Culturale "Liberidentro" - Consulta Stranieri Collegno - Scuola Elementare "Italo Calvino" - Scuola Materna "Gianni Rodari" - Comunità Stranieri di Collegno - Associazione "Penelope" - Centro Anziani "Berlinguer" - Associazione Motoclub "Leumann" - Collegno" - Associazione "Neuro Vespa" - Associazione "Amici della Scuola"

Info: Il Laboratorio di Calvino - V.le Partigiani 36 - Collegno - 011.4156329 - 3407328869 - laboratoriodicalvino@libero.it

COMUNICAZIONE:

I cittadini comunitari al voto per le elezioni europee e in 227 Comuni del Piemonte

Il 6 e 7 giugno 2009 si voterà in Italia per il rinnovo dei membri italiani al Parlamento Europeo nonché per il rinnovo di oltre 4000 Comuni e per 73 Province. In Piemonte, oltre al rinnovo della Giunta Provinciale di Torino e all'elezione del suo Presidente, sono 227 i Comuni interessati al voto.

Quelli superiori a 15.000 abitanti sono:

Casale Monferrato, Novi Ligure e Tortona in provincia di Alessandria; Biella e Cossato in provincia di Biella; Alba, Bra, Fossano, Saluzzo, Savigliano in provincia di Cuneo; Beinasco, Chieri, Collegno, Nichelino, Piossasco, Rivoli, Settimo Torinese in provincia di Torino; Vercellina e Vercelli.

I cittadini stranieri appartenenti ad uno degli Stati membri dell'Unione Europea possono esercitare il diritto di voto sia per le elezioni Europee sia per l'elezione diretta dei sindaci e del Consiglio Comunale. Non è prevista, invece, la loro partecipazione per le elezioni provinciali.

Secondo gli ultimi dati ISTAT, in tutta la Provincia di Torino sono residenti 82.286 cittadini comunitari, di cui circa il 90% è costituito da rumeni (73.557). Il restante 10% è costituito da francesi (2.056), polacchi (1.209), britannici (1.072), spagnoli (1.055), tedeschi (950), bulgari (359) e da cittadini di tutti gli altri paesi comunitari.

Per partecipare alle elezioni europee il termine di iscrizione alle liste elettorali è scaduto il 9 marzo 2009. Per partecipare alle elezioni comunali è ancora possibile iscriversi e il termine scadrà solo pochi giorni prima delle consultazioni.

L'iscrizione va presentata presso l'Ufficio Elettorale del proprio Comune di residenza.

Coloro che non hanno presentato richiesta di iscrizione nelle liste elettorali potranno comunque esercitare il loro diritto di voto per eleggere rappresentanti dei propri paesi. In tale ipotesi il voto può essere esercitato presso il Consolato/Ambasciata competente dello Stato di appartenenza o presso il Comune dello Stato nelle cui liste elettorali risulta essere iscritto. Per tale evenienza chiedere informazioni al Consolato/Ambasciata di riferimento.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al numero: 011/4425212 o 4425056 ([servizio elettorale](#) del Comune). Il sito web del servizio elettorale del Comune di Torino è: http://www.comune.torino.it/elezioni/info/cittadino_ue.shtml

UNA PISCINA AL FEMMINILE

Lo Sport Delle Ragazze

Corsi di nuoto per le donne di tutte le età

Ogni domenica dall' 8 marzo fino al 26 luglio
Piscina Massari – Via Massari 116 – Torino
Organizza la UISP in collaborazione con la piscina Massari e con il patrocinio del Comune di Torino
Primo Turno - Da domenica 8 marzo a domenica 17 maggio per un totale di 10 giornate di attività
Secondo Turno - Da domenica 24 maggio a domenica 26 luglio per un totale di 10 giornate di attività

Quote Di Iscrizione per ciascun turno:

Corso di nuoto - € 60 - Sconto familiari aggiuntivi (o figli o sorelle) € 10 - Cioè 50
Corso di acquagym - € 60 - Sconto familiari aggiuntivi (o figli o sorelle) € 10 - Cioè 50 €
Nuoto libero - € 40 - Sconto familiari aggiuntivi (o figli o sorelle) €. 5 - Cioè 35 €

Alla quota di iscrizione bisogna aggiungere il costo della Tessera Associativa Uisp annuale € 6

Le iscrizioni per il 1° Turno (dal 2 Febbraio al 6 Marzo) si effettuano presso - UISP Torino - Via Canova 8 - 011677115 - Dal lunedì al giovedì – Ore 10.00-13.00 e 15.00-17.30
Al momento dell'iscrizione è obbligatorio presentare il certificato Medico per attività non agonistica.

Uno spazio per l'integrazione di sensibilità, piaceri, differenze e culture, una volta alla settimana, la domenica mattina, in una piscina aperta solo per le donne (allieve, personale e pubblico solo femminili). Affrettarsi per le iscrizioni.

GLI APPUNTAMENTI

IMPRONTE DI PACE

Mostra

Fino a sabato 9 maggio
Bottega Altromercato – via XX Settembre 67 - Torino
Gratuito



Info: 011 4546910 – www.mondo-nuovo.it

L'iniziativa prevede l'inaugurazione della mostra fotografica "L'occupazione, vivere in Palestina" il giorno venerdì 17 aprile alle ore 18:00. La mostra sarà presentata dal "Comitato di solidarietà con la popolazione palestinese" ed accompagnata dalla degustazione di aperitivo e prodotti tipici palestinesi. La mostra sarà disponibile dal 17/4/2009 fino al 9/5/2009 e si concluderà nel pomeriggio di sabato 9 maggio con la presentazione del progetto "Impronte di pace" e con letture e musica a cura del "Comitato di solidarietà con la popolazione palestinese", la giornata sarà accompagnata dalla degustazione di aperitivo e prodotti tipici palestinesi.

Per tutto il periodo saranno disponibili in bottega, in esposizione e vendita: il libro fotografico "L'occupazione, vivere in Palestina" (da cui è tratta la mostra fotografica) e i sandali del progetto "Impronte di pace" (realizzati da lavoratrici e lavoratori palestinesi nei campi profughi di Ramallah e Gerusalemme).

“POSTER WOMEN: POSTER DAL MOVIMENTO DELLE DONNE IN INDIA”

Fino al 15 maggio 2009

Loggiato del Rettorato - Università di Torino - Via Verdi 8 / Via Po 17 – Torino

Gratuito



Un'iniziativa innovativa, a cura di Alessandra Consolaro, che propone di studiare la storia attraverso un approccio inedito, utilizzando le fonti visive. I poster raccolgono documenti prodotti da uno dei movimenti femminili e femministi più dinamici del mondo: le organizzazioni indiane impegnate nella difesa delle molteplici cause che le riguardano (violenza contro le donne, stupro, dote, leggi discriminatorie, salute, diritto al cibo, all'informazione, alla casa, alla partecipazione politica, eccetera) nel corso dei decenni hanno prodotto immagini e poster che, per la loro natura effimera, sono in gran parte scomparsi o sono andati distrutti: alla ricchezza della documentazione testuale sul movimento negli ultimi 50 anni corrisponde una grave scarsità di documentazione visiva. Zubaan. An imprint of Kali for Women - la prima casa editrice femminista di Delhi - ha raccolto e archiviato oltre 1200 poster da più di 200 gruppi, organizzazioni e singole persone, riuscendo a dimostrare, tra l'altro, che il movimento possiede una sua estetica alternativa: tutte le campagne hanno prodotto poster vivaci, spesso molto colorati e sempre in grado di colpire l'occhio del passante.

ETNOTANGO 2009

Festival multidisciplinare sul tango

Da venerdì 1 maggio a domenica 3 maggio

Cortile del Maglio - Vie del Borgo

Gratuito



Info: Circoscrizione VII - Informa VII - 011 443575 - The Gate 011 5216242 - etnotango@libero.it
- www.cortiledelmaglio.it

Festival multidisciplinare dedicato alla filosofia tanguera al Cortile del Maglio e Borgo Dora con esibizioni, mostre, incontri letterari, lezioni di ballo, aperitivi e mercatini tematici, videoproiezioni e balli in strada aperti a tutti.

IN PIAZZA S'IMPARA 3 EDIZIONE

Lezioni di lingua gratuite in piazza

Tutte le domeniche dal 19 aprile al 21 giugno - Dalle 10.30 alle 12.00

Piazza della Repubblica (davanti al mercato del pesce)



A cura del Progetto Porta Palazzo “The Gate”

Info: 0115216242 – portapalazzo@virgilio.it - www.comune.torino.it/portapalazzo

Si ricordano le date delle prossime lezioni di lingua italiana, araba, cinese e romena dell'iniziativa
In piazza s'Impara:

3 maggio - 10 maggio - 17 maggio - 24 maggio - 31 maggio - 7 giugno - 14 giugno - 21 giugno

L'UNIVERSO PESSOA

Presentazione libro

Martedì 5 maggio - Ore 18.00
Biblioteca Civica Italo Calvino - Lungo Dora Agrigento 94
Gratuito



Organizza L'associazione italo-portoghese Tu-Cá-Tu-Lá - Circolo ARCI Caffè Basaglia
Via Mantova 34 – Torino - ass.tucatula@gmail.com

L'associazione italo-portoghese Tu-Cá-Tu-Lá, promotrice del Ciclo d'Incontri L'Universo Pessoa (tutti i primi giovedì del mese alle 18.00, presso le Biblioteca Calvino), è lieta di invitare alla presentazione del volume:

Fernando PESSOA, *IL MONDO CHE NON VEDO* - Poesie ortonime (a cura di Piero Ceccucci, traduzione di Piero Ceccucci e Orietta Abbati, postfazione di José Saramago), Milano, BUR, 2009.

«Un viaggio attraverso i pensieri e le parole di un genio assoluto del Novecento. La sua poesia, sempre pervasa da intelligenza, ironia e vitalità, rivela la grandezza di uno straordinario prestigiatore di idee e significati, oltre che della lingua.

Creatore di diversi eteronimi, alter ego dall'identità definita e distinta, con una biografia, uno stile, un punto di vista propri, Fernando Pessoa scrisse anche centinaia di componimenti ortonimi, che scelse cioè di firmare con il suo nome, qui proposti nella più ricca raccolta in lingua italiana mai pubblicata.»

Introducono:

Matteo Rei e Filipa Lacerda (Associazione Tu-Cá-Tu-Lá)

Intervengono:

Fernando J.B. Martinho (Universidade Clássica de Lisboa)

Giancarlo Depretis (Università di Torino)

Orietta Abbati (Università di Torino)

Piero Ceccucci (Università di Milano)

FLORES - DONNE E MINORI DAL MONDO

Rassegna di cinema documentario

6 maggio 2009 Ore 21.15
Centro culturale italo arabo Dar al Hikma – Via Fiocchetto 15 – Torino



Gratuito

A cura dell'Associazione M.A.I.S. (Movimento per l'Autosviluppo l'Interscambio e la Solidarietà) e Puntodoc documentazioni visive

Come un uomo sulla terra

di Riccardo Biadene, Andrea Segre, Dagmawi Yimer (Italia 2008, 60')

Dal 2003 Italia ed Europa chiedono alla Libia di fermare i migranti africani. Ma cosa fa realmente la polizia libica? Cosa subiscono migliaia di uomini e donne africane? E perché tutti fingono di non saperlo?

Come un uomo sulla terra è un viaggio di dolore e dignità, attraverso il quale Dagmawi Yimer riesce a dare voce alla memoria quasi impossibile di sofferenze umane, rispetto alle quali l'Italia e l'Europa hanno responsabilità che non possono rimanere ancora a lungo nascoste. Il documentario si inserisce in un progetto di Archivio delle Memorie Migranti che dal 2006

l'associazione Asinitas Onlus, centri di educazione e cura con i migranti (www.asinitas.net) sta sviluppando a Roma in collaborazione con ZaLab (www.zalab.org), gruppo di autori video specializzati in video partecipativo e documentario sociale e con AAMOD – Archivio Audiovisivo Movimento Operaio e Democratico. Le attività della “scuola di italiano” Asinitas Onlus sono portate avanti con il sostegno della Fondazione Lettera 27 e della Tavola Valdese. Il film è stato prodotto da Marco Carsetti e Alessandro Triulzi per Asinitas Onlus e da Andrea Segre per ZaLab. Si ringrazia per la collaborazione al progetto Mauro Morbidelli. Intervengono Dagmawi Yimer, Stefania Dicampoli per M.A.I.S. e Paolo Pozzo per COP.

ROM "OLTRE LA CRONACA"

Cultura e tradizione

Venerdì 8 maggio 2009 - Dalle ore 17 alle ore 24
Centro dell'Area Caselli - Piazza Caselli 19 – Chieri

La fiaba nella tradizione rom a cura di Tullia Chiarioni. I rom si raccontano: mostra fotografica, cena, musica. Incontri di sensibilizzazione e di approfondimento sulla questione rom, a cura del Comitato Pace e Cooperazione Internazionale della Città di Chieri.

SPORTELLLO “Condividere”

Aperitivo

Sabato 9 maggio 2009 – Ore 17.30
Casa Arci - Via Bertholet 13 – Torino
In collaborazione con SUR e con l'appoggio di CASA ARCI

Questo sportello si propone a tutti i cittadini, italiani e stranieri, alle famiglie, al territorio, come un luogo aperto ad ogni esperienza umana e culturale volta alla crescita del cittadino come persona.

Nell'ambito di questo sportello si progettano attività di prevenzione del disagio della persona e di promozione del benessere e si strutturano percorsi volti a potenziare le risorse delle persone disagiate attraverso la pratica dell'ascolto attivo e partecipato. Migliorare la qualità della vita significa, nel nostro vissuto, ricercare la comunicazione efficace e costruire relazioni autentiche, per potenziare il processo d'inserimento ed accompagnare al cambiamento attraverso la conoscenza di Sé.

AFGANISTAN, IERI E OGGI

Presentazione libro

Mercoledì 13 maggio 2009 - Ore 21
Centro Studi Sereno Regis - Via Garibaldi 13 – Torino
Gratuito



L'autore, che ora vive a Torino come rifugiato politico, ci racconterà il suo Afganistan come l'ha ritrovato nel suo recente viaggio, dopo esserne fuggito da bambino. Vecchie e nuove povertà, vecchie e nuove speranze.

«Dell'Afganistan mi mancano gli anni Settanta. Ho nostalgia di una cosa che non ho vissuto...».

e poi Hussain racconta invece quello che ha davvero vissuto; non tanto il viaggio per raggiungere l'Occidente, ma quello intrapreso nell'Afganistan del 2008, tra paura, sudore e polvere, per ritrovare dopo sette anni la madre e condurla al sicuro.

XXII CONVEGNO NAZIONALE ROM E SINTI **Rom e sinti: esclusione o inserimento?**

15 e 16* maggio 2009

Area sosta rom - Via Sesia 21 - Rho (Milano)

E' gradita la prenotazione c/o segreteria sede nazionale - A.I.Z.O. rom e sinti - Via Foligno 2
Torino - 011 7496016 - 348 8257600 - aizoonlus@yahoo.it

Il XXII Convegno Nazionale A.I.Z.O. rom e sinti, che vedrà rappresentanti degli enti locali e del volontariato, si aprirà con la riflessione sul ruolo assunto dai mezzi di comunicazione sociale e le rispettive conseguenze del loro operato negli ultimi mesi, che generano in molti casi disinformazione nell'opinione pubblica e alimentano l'allarmismo (peraltro già riscontrato nel tessuto sociale) nei confronti della popolazione romani.

Si approfondirà in seguito la crisi d'identità in cui versano le popolazioni rom, osservandola dal loro punto di vista (attraverso una ricerca svolta sui campi sosta seguiti dall'associazione), e naturalmente anche da quello degli operatori e dei volontari del settore.

Si cercherà, attraverso gli interventi, di costruire canali solidi di comunicazione sulle seguenti tematiche:

- cultura e abitare;
- politica e status giuridico;
- processi di socializzazione;
- furto e diritto;

*Il 16 maggio è riservato esclusivamente ai volontari ed operatori dell'A.I.Z.O.

AFRICA IN MOVIMENTO **Conferenza**

Venerdì 15 maggio 2009 - Ore 15.00 - 17.00

Sala Conferenze - Piano 1- Dipartimento di Studi Politici - Via Giolitti 33 – Torino

Gratuito



Info: Eleonora Castagnone - eleonora.castagnone@fierl.it - 011 5160044

A cura del FIERI - Forum Internazionale ed Europeo di Ricerche sull'Immigrazione - Via Ponza 3 – Torino - 011 5160044 – www.fieri.it

Gestione delle migrazioni e ultimi sviluppi istituzionali fra Africa ed Europa.

Interverranno:

Lama Kabbanji: INED - Institut National d'Etudes Démographiques, Paris

Ferruccio Pastore: Direttore FIERI (nel ruolo di discussant)

"CONOSCERE LA ROMANIA" **Ciclo di incontri**

Dal 26 maggio al 27 ottobre - Ore 17.30 - 20
Gruppo Abele - C.so Trapani 91/b –Torino
Gratuito



Info: Associazione Promozione sociale e culturale Italo Romena Fratia - Via Reiss Romoli 45 -
Torino - 011 0673108

Martedì 26 maggio
La storia e la cultura della Romania

Intervengono:
Mircea Gheordunescu, ex Console Generale di Romania a Milano;
Violeta P. Popescu, scrittrice e giornalista;
Diana Pavel Cassese, giornalista e Referente del Centro Interculturale di Verbania

Mercoledì 23 settembre
La comunità romena in Piemonte

Intervengono:
Paolo Padoin, Prefetto di Torino;
Viorel Badea, Deputato al Parlamento della Romania;
Don Fredo Olivero, Direttore Ufficio Pastorale per i migranti;
Un Responsabile della Direzione Didattica di Torino

Martedì 27 ottobre
La Romania turistica

Intervengono:
Violeta P. Popescu, scrittrice e giornalista;
Ioana Cuitre, Responsabile Ente Turistico Romeno presso l'Ambasciata della Romania in Italia
Modera gli incontri la giornalista Viorica Nechifor.

RELIGIONI, SPIRITUALITÀ E CRISI ECOLOGICA
Corso di formazione

28 maggio - Dalle 17.30 alle 19.30
Centro Sereno Regis - Via Garibaldi 13
Gratuito



Organizza: **Associazione Triciclo e Centro Studi Sereno Regis**

Il Buddismo e le religioni africane nei confronti della natura.
Relatori: Elsa Bianco e Stefano Allovio

MONDI LONTANI MONDI VICINI 2008 – 2009
Rassegna cinematografica annuale del Centro Interculturale
NOTE COLORATE. “Un viaggio nella musica dei mondi”.

Sabato 30/05/2009 - Dalle ore 14.00 alle ore 24.00

Cinema Massimo, Sala Uno, Via Verdi 18 – Torino
Ingresso gratuito



Info: 011.4429710/702 - centroic@comune.torino.it

Programma:

Crossing the Bridge – The Sound of Istanbul di Fatih Akin (Germania/Turchia 2005, 90') – distr. Fandango

Latcho Drom di Tony Gatlif (Francia 1993, 103') – distr. KG (Francia)

U-Carmen e-Khayelitsha di Mark Dornford-May (Sudafrica 2005, 120') – distr. Lady Film

Retour à Gorée di Pierre-Yves Borgeaud (Svizzera/Lussemburgo 2007, 110') – distr. Wide Management (Francia)

Africa Unite di Stephanie Black (Usa 2008, 92') – distr. Louverture Films (Usa)

Marock di Laila Marrakchi (Marocco/Francia 2005, 105') – distr. Lazennec (Francia)

CORSI

CORSI DI ITALIANO SPECIALISTICO DELL'UNIVERSITA' DI TORINO

Vi segnaliamo una nuova iniziativa che il Comitato Torino Università Estate sta organizzando in questi giorni: "I venerdì della lingua italiana". Si tratta di un ciclo di seminari e laboratori di italiano specialistico, finalizzati ad affrontare quegli aspetti peculiari del lessico e della terminologia che non vengono normalmente affrontati dai tradizionali corsi di lingua, ma sono comunque necessari per integrarsi concretamente nel mondo del lavoro e dello studio.

Questi seminari si svolgono tutti i venerdì pomeriggio, da febbraio a giugno, dalle ore 15 alle ore 18, seminari e laboratori sulle "lingue speciali" dell'italiano, affrontando diversi argomenti: l'italiano dell'azienda; l'italiano della comunicazione scritta; l'italiano giuridico; l'italiano della medicina; l'italiano delle regioni; l'italiano dell'enogastronomia, l'italiano dell'ambiente ecc.

I primi appuntamenti (27 febbraio, 6 e 13 marzo 2009) sono dedicati all' "Italiano in azienda". I tre seminari affronteranno i seguenti argomenti: presentazione, CV, colloquio; organizzazione aziendale; clienti e fornitori.

Tutte le informazioni sui seminari, il calendario completo e i moduli di iscrizione sono disponibili sul sito: www.italianoperstranieri.unito.it



CORSO DI LINGUA ITALIANA PER PERSONE SORDE STRANIERE

Da sabato 7 marzo – Dalle ore 10 alle 12

Istituto dei sordi di Torino in Pianezza – Viale San Pancrazio 65 – Torino

Gratuito



Info e iscrizioni: Istituto dei Sordi di Torino - direzione@istitutosorditorino.org - 011.9676317-3386325157

L'Istituto dei sordi di Torino, con il contributo della Fondazione CRT, organizza un corso gratuito

di lingua italiana rivolto prioritariamente a persone sorde di nazionalità non italiana.

CORSO DI ITALIANO PER DONNE DI LINGUA ARABA

Dal 26 gennaio al 31 maggio 2009 – Orario lunedì 10.00 - 12.00

Presso Gruppo Abele - Corso Trapani 91 – Torino

Gratuito



Info e iscrizioni: 011 3841083 genitoriefigli@gruppoabele.org

L'Associazione Gruppo Abele nell'ambito del Progetto "Genitori e Figli" propone un corso di italiano gratuito per donne di lingua araba con possibilità di baby parking per i bambini.

Insegnante di madre lingua araba.

.....CON GLI ALTRI campionato di calcio a 5

da novembre 2008 a maggio 2009 – dalle 20 alle 22

via Mercadante, 133 Torino

Ingresso libero



A cura A.S.D. F. Marino, F.C.A., Unicorno style in collaborazione con il settore arbitrale A.I.C.S.

Info: 3398081247 – paolo.maddy@libero.it

Campionato di calcio interculturale giovanile maschile (16/25 anni)

THE ROCK REFUGE FOR DISAFFECTED DREAMERS... affitto sale prove

Da Lunedì al Sabato - Orario 14 – 24

Spazio 211 – V. Cigna, 211 – Torino

Organizza: Associazione sPAZIO 211

Collabora: O.F.F, Frabizio Modenese Palombo.

Costo: a partire da 8 € all'ora.



Info: 011.19707919 – 349.3172164 - www.spazio211.com - www.myspace.com/sapzio211

Quattro sale prova climatizzate e professionalmente attrezzate, per registrazione professionale su CD audio in presa diretta durante le proprie prove.

Possibilità di abbonamenti settimanali e mensili con sconti ed ore omaggio; sconti per studenti delle scuole superiori e ragazzi residenti in Circoscrizione VI.

Studio di registrazione O.f.f.: l'attività è orientata sul modello di project studio. un luogo dove

dare corpo a qualunque proposta musicale in completa tranquillità e in un ambiente amichevole dove confrontarsi con tecnici e musicisti.

sPAZIO211 **corsi musicali individuali**

Via Cigna, 211 – Torino
Organizza: Associazione X3M Musica in collaborazione con sPazio211
Corsi a pagamento



Info: 011.19707919 – 349.3172164 - www.spazio211.com - www.myspace.com/sapzio211

Iniziano le iscrizioni per i corsi 2008/9 per principianti ed avanzati:
tecnico audio e fonico in studio live, chitarra per principianti ed avanzati, basso elettrico,
pianoforte e notazione musicale, batteria e percussioni.

APERTA - MENTE CITTADINE **spazi di incontro e formazione per giovani donne, italiane e no**

Sportello d'ascolto con gazebo

Al sabato mattina, ogni quindici giorni, 9.30-14.00
Piazza della Repubblica (davanti al Palafuksas - Tettoia dell'Orologio - Mercato dei fiori).
Ingresso libero

Laboratori di alfabetizzazione, taglio e cucito, ricamo, uncinetto, ferri, attività artistiche

Dal 6 ottobre 2008, ogni lunedì martedì e mercoledì 9.30-11.00/14.30-16.30
P.za della Repubblica,4
Via San Domenico 13 bis
Corso Giulio Cesare 15/p
Via La Salle 11 bis
Ingresso libero - caparra simbolica restituibile in base alla frequenza e al profitto

Info: 01119503023 – 3388075990 - 3464317174 - paolapignatelli@hotmail.com -
juliettaesperanca@yahoo.com.br



A cura di "Associazione 2pr. Prevenzione e Promozione" – p.za della Repubblica 17
In collaborazione con Progetto The Gate, cooperativa sociale Santa Cristina, parrocchia san
Gioachino, Comitato Interfedi, Centro Interculturale Torino, scuola primaria Maria Ausiliatrice,
cooperativa Aurora.

ITALIANO PER STRANIERI **primo livello**

Da ottobre 2008, tutti i sabati, dalle 10.00 alle 13.00
Corso Novara, 164
Ingresso libero - corso gratuito



A cura dell'associazione AmericaLatina
Info: 3395743725 – associazione@americalatina.info - www.americalatina.info

Corso di lingua italiana per stranieri, lezioni intensive una volta la settimana.

DOPOSCUOLA per bambini e adolescenti

Da ottobre 2008 - tutti i mercoledì-giovedì-venerdì
Via Fiocchetto 15
Ingresso gratuito previa iscrizione



A cura dell'Associazione AMECE in collaborazione con i Servizi Sociali del Comune di Torino ed il Centro Dar al Hikma
Info: 3498176624 – 3282187468 - amece@libero.it

Sostegno scolastico e potenziamento linguistico. Insegnamento della lingua araba, attività ludiche e ricreative.

SPORT mente sana in un corpo sano

Da ottobre 2008 - Orario pre-serale
Via Ormea 4 – palestra - Ritrovo in via Fiocchetto 15
Calcio: mercoledì e venerdì 19.00 - 21.00
Atletica leggera: martedì e giovedì 17.30 – 19.00
Frequenza gratuita previa iscrizione



A cura dell'Associazione AMECE in collaborazione con il Settore Aree Verdi della Città di Torino, l'oratorio di San Luigi e il Centro Dar al Hikma
Info: 3498176624 – 3282187468 - amece@libero.it

Per bambini e adolescenti di tutte le categorie. Partecipazione a gare. L'Associazione è affiliata Fidas Piemonte e Aics.

ITALIANO PER STRANIERI sapersi esprimere è importante

Fino a maggio 2009
Centro Dar al Hikma – via Fiocchetto - 15
Frequenza gratuita previa iscrizione



A cura dell'Associazione AMECE in collaborazione il Centro Dar al Hikma
Info: 3498176624 – 3282187468 - amece@libero.it

Per chiunque senta l'esigenza di imparare ad esprimersi in quella che è ormai la loro lingua comune o per chi vuole perfezionarne e approfondirne la conoscenza: donne e uomini, ragazze e ragazzi.

HINDI

Corso interattivo gratuito on line

E' disponibile una rubrica interattiva on line, un corso, per l'apprendimento della lingua hindi. La rubrica, a cura della Associazione Italia India e con il supporto del Ristorante Indiano Shri Ganesh, è gestita da Eliana Virtuoso, orientalista, allieva del prof. Stefano Piano, laureata in Lingua e letteratura Sanscrita presso l'Università di Torino con una tesi su "Omka: continuità e sviluppi di un mantra cosmogonico a partire dalle upanisad" con relatore lo scrittore e professore Alberto Pelissero, in collaborazione con il Dr. Vineet Verma Kumar dell'Università di Delhi. Si tratta di un vero e proprio corso di lingua hindi, diviso in 12 lezioni, limitato all'apprendimento di un frasario base, per un primo approccio di conoscenza alla lingua indiana, corredato di frasario, traslitterazione ed audio per esercitarsi nella corretta pronuncia. Troverete tutte le lezioni alla pagina seguente <http://www.shriganesh.to.it/hindilessons.html>

SEGNALAZIONI

CAFE' BABEL

UNA RIVISTA TRANSFRONTALIERA ED EUROGENERAZIONALE

Mai immaginato di sedervi al tavolino di un bar e sentire parlare intorno a voi, contemporaneamente, 7 lingue europee? Mai pensato di poter discutere di attualità, di politica e di cultura con 7 persone diverse provenienti da altrettanti 7 paesi europei? Qualunque siano le vostre aspirazioni, che abbiate collezionato un Erasmus o che vi sentiate euro-scettici, sappiate che una tale realtà babeliana esiste, hic et nunc, on line: si chiama cafebabel.com ed è, per l'appunto, la prima rivista europea che parla in 7 lingue (italiano, spagnolo, polacco, tedesco, francese, inglese e catalano) e che da gennaio ha anche un'edizione torinese.

Cafébabel.com si presenta come un nuovo medium "transnazionale" ed "eurogenerazionale" perché dà spazio al giornalismo partecipativo tra le frontiere ed è la voce della "prima generazione che vive l'Europa sulla sua pelle", quella che ad oggi ha meno di trent'anni. Nel tentativo di praticare per mezzo dell'informazione "l'integrazione dei 27", il suo obiettivo è quello di far emergere un'opinione pubblica europea attraverso un'analisi approfondita dell'attualità e delle tendenze sociali, politiche e culturali in una prospettiva unicamente europea.

Da gennaio, anche Torino può vantare la sua redazione locale composta da una dozzina di giovani, torinesi ed europeisti, che anima il neo nato blog Café Torino.

<http://torino.cafebabel.com/it/>

PEDANA AMOVIBILE PER DIVERSAMENTE ABILI - Progetto "Via il Gradino"

La Piero & Gianni cooperativa sociale è stata coinvolta attivamente dalla CPD, Consulta per le Persone in Difficoltà, e dalla TIM al progetto Via il Gradino.

Questa iniziativa si prefigge di superare le micro barriere architettoniche che impediscono l'accesso a esercizi commerciali, uffici pubblici, scuole e abitazioni.

Il concorso di idee per l'ideazione e progettazione di un dispositivo di accesso amovibile per l'ingresso negli esercizi commerciali e nei servizi ad uso pubblico è stato indetto dal Politecnico di Torino, Dipartimento di Ingegneria dei Sistemi Edilizi e Territoriali. A seguito delle idee suggerite dai partecipanti al concorso, e tenendo a mente le esigenze costruttive, l'Ufficio Progettazione della Piero & Gianni ha tradotto le indicazioni in prototipi adatti alla produzione e commercializzazione di una pedana amovibile.

Per informazioni tecniche sulla pedana si rimanda al seguente link:

<http://www.pieroeigianni.com/arredo/pedana.htm>

S.O.S VOLONTARI

Cercasi giovani volontari per ampliamento doposcuola e animazione a bambini italiani e stranieri

Corso Casale - PortaPalazzo - Via Bibiana – Torino



Info: info@amicidilazzaro.it - 340 4817498

L'Associazione Amici di Lazzaro amplia le proprie attività di doposcuola e animazione per minori, aumentando gli orari di apertura dei propri servizi di doposcuola e animazione cui partecipano ogni anno circa 110 bambini italiani e stranieri.

Per questo ampliamento ha bisogno di volontari prevalentemente giovani dai 17 ai 30 anni che si impegnino una volta alla settimana in un servizio di volontariato molto semplice ma efficace.

A seconda del servizio svolto vi sono momenti diversificati di verifica o formazione per il servizio. Le attività si svolgono in varie sedi: corso Casale, a PortaPalazzo o in Via Bibiana.

S.O.S VOLONTARI

L'Associazione ghanese GIATO ricerca volontari per l'insegnamento dell'inglese

Sermig – p. Borgo Dora 61 – Torino



Info: 333.8430668 - 338.7765936 - williamfreeman@tiscali.it

Vuoi esprimere concretamente la tua solidarietà?

L'associazione dei Ghanesi residenti a Torino cerca volontari per lo svolgimento di un corso di lingua inglese rivolto a bambini, da svolgersi in date e orari da concordare nei locali del Sermig.

SPUNTI PER APPROFONDIMENTI

Obama: "Non siamo in guerra con l'Islam"

"L'America non è in guerra con il mondo islamico e non vuole che i rapporti con esso siano definiti dalla lotta contro Al Qaeda. Sono stato chiaro con i leader e il popolo della Repubblica islamica: gli Stati Uniti cercano un impegno basato su reciproci interessi e sul rispetto. Ora i leader iraniani devono scegliere se provare a costruire un'arma o un futuro migliore per la loro gente".

Poi a proposito del Medio Oriente Obama torna a rilanciare la creazione di uno stato palestinese che viva in pace e fianco a fianco con Israele. "Sappiamo che il cammino sarà difficile. Tanto gli israeliani quanto i palestinesi devono intraprendere le misure necessarie a far nascere la fiducia. Entrambi devono attenersi agli impegni assunti" ha ancora sottolineato Obama, esortando a non cadere nel "pessimismo e nella sfiducia" ma piuttosto a "perseguire ogni opportunità di progresso".

Per l'intero articolo (fonte dell'informazione) si rimanda al seguente link:

<http://www.repubblica.it/2009/04/sezioni/esteri/vertice-praga/obama-turchia/obama-turchia.html>

Per vedere il video dell'intervento di Obama cliccare sul link seguente:

<http://www.guardian.co.uk/world/video/2009/apr/06/obama-islam-turkey>

In una recente visita a Mazara del Vallo il **Presidente della Camera Gianfranco Fini** ha espresso in una dichiarazione la necessità di ritoccare in alcune parti la legge attuale sull'immigrazione, che quale porta il suo nome oltre a quello di Umberto Bossi:

"Continua ad essere valido l'impianto generale della legge Bossi-Fini, ma alla luce di alcune questioni relative all'applicazione della legge, dei correttivi si rendono necessari. In particolare andrebbe modificato l'aspetto che chiede all'immigrato che per rinnovare il contratto di lavoro deve prima tornare nel paese di origine e poi rientrare in Italia".

Per leggere il resto della dichiarazione cliccare sul seguente link, fonte dell'informazione:

<http://www.agenziami.it/articolo/3399/Immigrazione+Fini+la+mia+legge+va+cambiata>

Ue: il Commissario Barrot ha presentato il Forum europeo per l'integrazione.

"L'iniziativa, della Commissione in collaborazione con il Cese, è uno strumento per diffondere le buone prassi dei singoli Stati membri in materia di accoglienza ed integrazione degli immigrati."

"L'immigrazione riuscita è quella a cui segue una vera integrazione": così il Commissario UE alla Giustizia e Libertà, Jaques Barrot, ha lanciato pochi giorni fa il nuovo Forum europeo per l'integrazione dei cittadini dei Paesi terzi, un luogo dove si discuterà come inserire nei 27 il numero sempre maggiore di immigrati che sceglie l'Europa come propria casa.

Il Forum, assieme al sito internet www.integration.eu, sono gli strumenti comunicativi che, secondo i piani della UE, diffonderanno e promuoveranno gli sforzi dei singoli Stati membri.

"Ci sono storie di successo in molti Paesi, da cui gli altri devono imparare", ha detto Barrot. All'iniziativa partecipa anche il Comitato europeo economico e sociale (Cese): "Gli immigrati sono un'opportunità che va colta, ma spesso diventano capro espiatorio della disoccupazione" ha detto il Presidente del Cese, Mario Sepi.

(Fonte: www.immigrazioneoggi.it)

SCRIVETECI

Per commenti, segnalare iniziative (entro la penultima settimana del mese)
o iscrivervi alla newsletter inviate una mail a
giulio.taurisano@comune.torino.it e lella.giugliardi@comune.torino.it

MODULO SEGNALAZIONE INIZIATIVE

Titolo dell'iniziativa:	
Tipo iniziativa (conferenza, festa, ecc...)	
Data e orario :	
Luogo di realizzazione (indirizzo preciso)	
Ingresso libero o a pagamento (specificare)	
Accessibilità per disabili (si/no/condizionata)	
Ente organizzatore	
Prenotazioni ed informazioni (tel – mail – sito web)	
Breve descrizione dell'iniziativa (massimo 120 parole)	
Eventuale immagine (formato biglietto da visita e con bassa risoluzione)	

Settore Integrazione – Divisione Suolo Pubblico, Arredo Urbano, Innovazione e Integrazione
Via Corte d'Appello 16, Torino - Tel. +3901144311.90 - Fax +390114431181

integrazione@comune.torino.it

Questa e-mail è inviata nel rispetto delle norme regolamentate dal Decreto legge 196/03 sul diritto della privacy. Siamo coscienti che e-mail indesiderate sono oggetto di disturbo e ci scusiamo se questa mail non è di Suo interesse. A norma del D.Lgs. 196/2003, abbiamo reperito la Sua e-mail navigando in rete, o da e-mail che l'hanno resa pubblica, o da e-mail ricevute, o perché Lei è iscritta al nostro indirizzario. L'archivio degli indirizzi così raccolto non sarà utilizzato per scopi diversi da quelli istituzionali del Settore Integrazione. Se non intende ricevere ulteriori comunicazioni, la preghiamo di cancellarsi rispondendo alla presente con oggetto CANCELLA.



Pensa all'ambiente prima di stampare questa e-mail

GT